



## ČLÁNEK 2

### Ochrana osobních údajů

#### 1. Povinnosti smluvních stran.

- 1.1. V souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 679/2016 – Obecné nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen „Nařízení“) budou smluvní strany osobní údaje zpracovávat pouze pro účely a v rozsahu nezbytném pro plnění předmětu Smlouvy. Osobní údaje budou smluvními stranami zlikvidovány, jakmile pomine účel, pro který byly zpracovány, tj. po ukončení smluvního vztahu nebo po splnění právní povinnosti.
- 1.2. Smluvní strany prohlašují, že osobní údaje budou zpracovány manuálně v písemné formě a pomocí výpočetní techniky, a to vlastními zaměstnanci, kteří se písemně zavázali v souladu s Nařízením k povinnosti zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů.
- 1.3. Smluvní strany zajistí sdělení, která jsou uvedena v částích 13 a 14 Nařízení. Smluvní strany zajistí veškerá sdělení podle čl. 15-22 a 34 Nařízení o zpracování. Tyto informace smluvní strany sdělí písemně nebo jinými prostředky vč. elektronickými.
- 1.4. Smluvní strany mají vyvinutý interní mechanismus, aby bez zbytečného odkladu do jednoho měsíce od obdržení žádosti subjekt údajů o informace, poskytnul subjektu údajů informace podle čl. 15–22. Nařízení.
- 1.5. Smluvní strany se zavazují, že přijmou s přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody subjekty údajů vhodná technická a organizační opatření, aby vyloučily možnost neoprávněného nebo nahodilého přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, jakož i k jinému zneužití osobních údajů, zejména:
  - a) poučí své zaměstnance o jejich dalších povinnostech, které jsou povinni dodržovat, aby nedošlo k porušení zabezpečení ochrany osobních údajů;
  - b) budou osobní údaje uchovávat v náležitě zabezpečených objektech a místnostech;
  - c) osobní údaje v elektronické podobě budou uchovávat na zabezpečených serverech nebo na nosičích dat, ke kterým budou mít přístup pouze pověřené zaměstnanci na základě přístupových kódů či hesel;
  - d) zajistí na žádost dálkový přenos osobních údajů buď pouze prostřednictvím veřejně nepřístupné sítě, nebo prostřednictvím zabezpečeného přenosu po veřejných sítích.
- 1.6. Smluvní strany prohlašují, že osobní údaje nebudou nikomu předány ani zpřístupněny bez předešlého souhlasu.
- 1.7. Smluvní strany mají právo požadovat informaci, jaké osobní údaje se zpracovávají, k jakému účelu dochází k jejich zpracování. Dále mají právo požadovat vysvětlení ohledně zpracování osobních údajů, vyžádat si přístup ke svým osobním údajům, právo na doplnění či opravu nebo výmaz osobních údajů.
- 1.8. V případě pochybností o dodržování povinností souvisejících se zpracováním osobních údajů mají smluvní strany právo se obrátit na dozorový úřad.

1.9. Smluvní strany si odpovídají vzájemně za škody způsobené v důsledku porušení povinností Nařízením nebo touto Smlouvou, zejména je-li v důsledku porušení povinností jedna ze smluvních stran povinna hradit náhradu škody nebo nemajetkové újmy subjektu osobních údajů či pokutu ÚOOÚ ve výši 100 % včetně penále, správních a všech dalších poplatků.

1.10. Smluvní strany jsou povinny druhé smluvní straně neprodleně oznámit každý případ porušení zabezpečení osobních údajů, který v souvislosti se zpracováním zjistí, a to telefonicky: DPmÚL na číslo 475 258 118 /475 258 113 a na emailovou adresu [info@dpmul.cz](mailto:info@dpmul.cz), druhá smluvní strana na tel. číslo 736518310 a na emailovou adresu [lucie.pracnova@magna.com](mailto:lucie.pracnova@magna.com). V oznámení musí smluvní strana uvést veškeré informace dle čl. 33, odst. 3 Nařízení, které mu jsou známy.

1.11. Kontakt na pověřence ochrany osobních údajů DPmÚL je k dispozici na [www.dpmul.cz/záložka](http://www.dpmul.cz/zalozka) GDPR. Kontakt na pověřence druhé smluvní strany: Lucie Pracnová.

Smluvní strany jsou i po zániku Smlouvy povinny dodržovat veškeré povinnosti plynoucí jim z Nařízení, zejména předejít jakémukoliv neoprávněnému nakládání s osobními údaji.

### ČLÁNEK 3

#### Závěrečná ustanovení

1. Tento dodatek se uzavírá na dobu neurčitou, a to s platností od 1. 1. 2019.
2. Smluvní strany prohlašují, že tento dodatek uzavírají podle své vážné a svobodné vůle a v absenci tísně či nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čehož níže připojují své podpisy.
3. Dodatek je vyhotoven ve dvou exemplářích, přičemž každá strana obdrží po jednom exempláři.
4. Nedílnou součástí tohoto dodatku je příloha č. 1 – kalkulační list a příloha č. 2 – kalkulační list 2.
5. Dodatek smlouvy je platný a účinný dnem podpisu oběma smluvními stranami. V případě povinnosti zveřejnění tohoto dodatku smlouvy v Registru smluv se účinnost odkládá na den zveřejnění.

V Ústí nad Labem dne

Za Objednatele:

---

**Libor Chytrý**  
jednatel

Magna Automotive (CZ), s.r.o.

---

**Pavel Toth**  
jednatel

Magna Automotive (CZ), s.r.o.

otisk razítka:

V Ústí nad Labem dne

Za Dopravce:

---

**Ing. Libor Turek, Ph.D.**  
výkonný ředitel společnosti

Dopravní podnik města Ústí nad Labem a.s.

otisk razítka: